

**NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**

**ESTADOS FINANCIEROS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

**INDICE:**

Informe de los Auditores Independientes.

Balance General.

Estado de Resultados.

Estado de Evolución del Patrimonio.

Estado de Flujo de Efectivo.

Notas a los Estados Financieros.

---

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los accionistas de:

### **NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**

1. Hemos auditado el balance general adjunto de **NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**, al 31 de diciembre del 2002, y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio y de flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros, basados en nuestra auditoría que practicamos.
2. Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión los estados financieros mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de **NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**, al 31 de diciembre del 2002, los resultados de sus operaciones, por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados promulgados por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

*Ing. Com. EFREN COELLO SOLIS*

4. Nuestra opinión sobre el cumplimiento de obligaciones tributarias correspondientes al año terminado al 31 de diciembre del 2002 de **NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**, requerido por disposiciones vigentes, se emitirá por separado.



C.P.A. EFREN COELLO SOLIS  
SC-RNAE # 186

Guayaquil, 20 de Marzo del 2003

**NATIONAL TRADING NATRADE S. A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

(Expresado en dolares)

**ACTIVOS**

**ACTIVOS CORRIENTES:**

Caja y Bancos	20,308
Cuentas por cobrar	731,576
Inventarios	15,809

**TOTAL ACTIVO CORRIENTE** 767,693

**PROPIEDADES Y EQUIPOS:**

Terrenos, edificios e instalaciones	557,227
Maquinarias y equipos	911,007
Muebles y enseres y equipos de computación	193,507
Vehículos	15,149

1,676,890

Menos - Depreciación acumulada (607,854)

**TOTAL PROPIEDADES Y EQUIPOS** 1,069,036

**CARGOS DIFERIDOS** 291,325

**TOTAL** 2,128,054

*Ver notas a los estados financieros*

---

(Expresado en dólares)

**PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:**

**PASIVOS CORRIENTES:**

Sobregiros bancarios	112,009
Obligación bancaria	26,219
Cuentas y documentos por pagar	588,021
Pasivos acumulados	34,170
<b>TOTAL PASIVOS CORRIENTES</b>	<b>760,419</b>

**CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR A LARGO PLAZO** 987,013

---

1,747,432

**PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:**

Capital social	84,920
Aporte para futura capitalización	127,326
Reserva de capital	829,260
Deficít acumulado	(660,884)

---

**TOTAL PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS** 380,622

---

**TOTAL** 2,128,054

---

*Ver notas a los estados financieros*

**NATIONAL TRADING NATRADE S. A.**

**ESTADO DE RESULTADOS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

(Expresado en dólares)

<b>INGRESOS</b>		1,667,980
<b>COSTOS Y GASTOS</b>		
Fruta	940,365	
Producción	834,826	
Administrativos	141,721	
Financieros	143,101	
Otros (ingresos) egresos netos	174,830	(2,234,843)
<b>Pérdida del ejercicio</b>		<b>(566,863)</b>

*Ver notas a los estados financieros*

**NATIONAL TRADING NATRADE S. A.**

**ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

(Expresado en dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Aporte Futuro Aumento de Capital</u>	<u>Reserva de Capital</u>	<u>Superávit (Déficit) Acumulado</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	84,920	127,326	829,260	(94,021)
<b>Transacciones del año:</b>				
Pérdida del ejercicio	-	-	-	(566,863)
<b>Saldos al 31 de diciembre del 2002</b>	<u>84,920</u>	<u>127,326</u>	<u>829,260</u>	<u>(660,884)</u>

*Ver notas a los estados financieros*

**NATIONAL TRADING NATRADE S. A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

---

(Expresado en dolares)

**Flujos de Efectivo por las actividades de operación**

Efectivo recibido de clientes	1,948,002.00
Efectivo pagado a proveedores, empleados y otros gastos	<u>(2,111,665.00)</u>
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación	<u><u>(163,663.00)</u></u>

**Flujos de Efectivo por las actividades de inversiones**

Compras de activos fijos, neto de bajas y/o ventas	<u>(19,845.00)</u>
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación	<u><u>(19,845.00)</u></u>

**Flujos de Efectivo por las actividades de financiamiento**

Sobregiro bancario	(62,109.00)
Obligaciones bancarias	26,219.00
Cuentas por pagar a largo plazo	<u>227,013.00</u>
Efectivo neto provisto por las actividades de financiamiento	<u><u>191,123.00</u></u>

Aumento neto del efectivo	7,615.00
Más - efectivo al inicio del período	12,693.00
Efectivo al final del período	<u><u>20,308.00</u></u>

*Ver notas a los estados financieros*

---

(Expresado en dolares)

**CONCILIACION DE LA PERDIDA NETA DEL EJERCICIO  
DEL EFECTIVO NETO UTILIZADO EN LAS ACTIVIDADES  
DE OPERACIÓN:**

**PERDIDA NETA DEL EJERCICIO** (566,863.00)

Más:

**AJUSTES PARA CONCILIAR LA PERDIDA NETA DEL  
EJERCICIO AL EFECTIVO NETO UTILIZADO EN LAS  
ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:**

Amortizaciones	137,639.00
Depreciaciones	169,407.00
Provisión cuentas incobrables	31,536.00
	<u>(228,281.00)</u>

**CAMBIOS EN ACTIVOS Y PASIVOS OPERATIVOS:  
AUMENTOS:**

Pasivos acumulados 10,048.00

**DISMINUCIONES:**

Cuentas por Cobrar	280,022.00
Inventarios	25,047.00
Cuentas y documentos por pagar	<u>(250,499.00)</u>
	64,618.00

**EFECTIVO NETO UTILIZADO EN LAS ACTIVIDADES  
DE OPERACIÓN** (163,663.00)

*Ver notas a los estados financieros*

---

## **NATIONAL TRADING NATRADE S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000**

#### **NOTA A.- OBJETIVO DE LA COMPAÑIA**

Mediante Escritura Pública inscrita en el Registro Mercantil el 1 de diciembre de 1994 con el No. 39276 se constituyó NATIONAL TRADING NATRADE S.A., siendo el plazo de duración 50 años. El objetivo de la Compañía es realizar toda clase de operaciones relacionadas a la comercialización interna y externa de productos (TRADING) así como la de prestación de servicios y otros. En la actualidad la Compañía compra directamente a los productores mango para su procesamiento y posterior exportación a mercados internacionales, así como la de prestar servicios a terceros, relacionados con la limpieza, tratamiento y empaçado de la fruta (mango).

#### **NOTA B.- POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

**PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS.-** Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Contabilidad, emitidas por la Federación Nacional de Contadores y aprobadas por el Servicio de Rentas Internas y Superintendencia de Compañías. A partir del 1 de abril del 2000, los registros contables son llevados en Dólares de los E.U.A.

**PROPIEDADES Y EQUIPOS.-** Las propiedades y equipos se muestran al costo de dolarización de conformidad con las disposiciones legales, menos la correspondiente depreciación acumulada.

La depreciación ha sido calculada sobre los valores contables originales más el efecto de la dolarización, usando el método de la línea recta de acuerdo con las siguientes vidas útiles estimadas:

<b>ACTIVOS</b>	<b>AÑOS</b>	<b>%</b>
Edificios e instalaciones	10	10
Maquinarias y equipos	10	10
Muebles y enseres	10	10
Equipos de computación	5	20

**INVENTARIOS.-** Los inventarios están representados por suministros y materiales, valuados al costo promedio de adquisición.

**CARGOS DIFERIDOS.-** Representa los gastos generados por la compañía en la fase de preoperación; y, del diferencial cambiario activado en el año 1999, que están siendo amortizados en 5 años.

**RESERVA DE CAPITAL.-** El saldo acreedor de la cuenta reserva de capital podrá ser capitalizada, en la parte que exceda al valor de las pérdidas acumuladas y las del último ejercicio económico concluido, si las hubiere, o devuelto en caso de liquidación de la compañía. No podrá distribuirse como utilidades ni utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado.

**NOTA C.- CUENTAS POR COBRAR**

Al 31 de diciembre del 2002, las cuentas por cobrar consistían en:

Cientes:			
Locales	US\$	647,281	
Exterior		<u>56,694</u>	703,975
Menos – provisión para reservas incobrables			<u>(41,549)</u>
			662,426
Anticipos y cuentas por liquidar			60,823
Compañías relacionadas			4,003
Empleados			3,449
Otros			875
	US\$		<u><u>731,576</u></u>

**NOTA D.- PROVISIÓN DE RESERVAS PARA CUENTAS INCOBRABLES**

Al 31 de diciembre del 2002, la provisión de reservas para cuentas incobrables consistían en:

Saldo al 01 de enero del 2002	US\$	(10,013.24)
Más – provisión de reservas para cuentas incobrables		<u>(31,535.76)</u>
	US\$	<u><u>(41,549.00)</u></u>

La reserva para cuentas incobrables de la compañía se cálculo de acuerdo a las leyes vigentes pertinentes; y representa la provisión del período reflejada en el estado de resultados de conformidad con la Ley de Régimen Tributario Interno.

## NOTA E.- INVENTARIOS

Al 31 de diciembre del 2002, los inventarios consistían en:

### Suministros y Materiales:

Cajas	12,991
Pallets de madera	2,818
US\$	<u>15,809</u>

## NOTA F.- PROPIEDADES Y EQUIPOS

El movimiento de las cuentas de Propiedades y equipos durante el año 2002, se detalla a continuación:

		<b>Saldos al 1 de Enero del 2002</b>	<b>Adiciones</b>	<b>Saldos al 31 de Diciembre del 2000</b>
Terrenos, edificios e Instalaciones	US\$	543,830.35	13,396.55	557,227
Maquinarias y Equipos		906,007.11	4,999.89	911,007
Muebles y enseres y Equipos de computación		193,034.91	472.09	193,507
Vehículo		14,172.20	976.80	15,149
		<u>1,657,044.57</u>	<u>19,845.33</u>	<u>1,676,890</u>
Depreciación acumulada		<u>(438,446.81)</u>	<u>(169,407.19)</u>	<u>(607,854)</u>
<b>Total Propiedades y Equipos neto</b>	US\$	<u>1,218,597.76</u>	<u>(149,561.86)</u>	<u>1,069,036</u>

## NOTA G.- CARGOS DIFERIDOS

Al 31 de diciembre del 2002, los cargos diferidos consistían en:

		<b>Saldos al 1 de Enero del 2002</b>	<b>Movimiento de la amortización</b>			<b>Saldos al 31 de Diciembre del 2002</b>
			<b>Inicial</b>	<b>Adiciones</b>	<b>Acumulada</b>	
Gastos de Constitución	US\$	12,036.05	(7,622.82)	(2,407.23)	(10,030.05)	2,006
Gastos preoperacionales		112,201.39	(71,060.81)	(22,440.58)	(93,501.39)	18,700
Diferencial en cambio		538,923.59	(164,691.46)	(107,784.13)	(272,475.59)	266,448
Intereses financieros		25,031.42	(15,853.43)	(5,006.99)	(20,860.42)	4,171
	US\$	<u>688,192.45</u>	<u>(259,228.52)</u>	<u>(137,638.93)</u>	<u>(396,867.45)</u>	<u>291,325</u>

## NOTA H.- SOBREGIRO BANCARIO

Al 31 de diciembre del 2002, los sobregiros bancarios consistían en:

- Banco del Pacífico C. A. US\$ 112,009

Los sobregiros bancarios devengan el pago de intereses a la tasa máxima legal, al momento de producirse.

## NOTA I.- CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR

Al 31 de diciembre del 2002, las cuentas y documentos por pagar consistían en:

### CORTO PLAZO

#### GRONINGE FIANCE INT – PANAMA

Operación al 15% de interés con vencimiento  
al 24 de julio del 2003 US\$ 60,000

### CUENTAS POR PAGAR

#### Proveedores:

Gruposa Grupo Papelero S. A.	US\$ 31,010	
Dimal S. A.	21,752	
Fernando Ortega	58,229	
Agromaster S. A.	26,265	
Renovación ATPA Gobierno U. S. A.	11,544	
Export Fruti S. A	9,409	
Plásticos Industriales C. A.	2,252	
Invertel S. A.	8,682	
Tania Jara Evellana	16,785	
Cartopel Cartones Nacionales	29,366	
Otros	22,551	237,845

#### Productores de mangos:

María Quiñones Chiriboga	18,291	
Flavio Yannuzzelli V.	32,945	
Agroespecies S. A.	2,041	
Cultimango	22,823	
Otros	7,300	83,400

#### Acreedores varios:

Dr. Sr. Juan Trujillo	158,000	
Ana Lusia de Trujillo	30,000	
Ramiro Cardenas	10,000	198,000
Otras		8,776
		US\$ 588,021

Las cuentas por pagar acreedores varios devengan intereses calculados a una tasa del 12% de interés anual.

## LARGO PLAZO

### GRONINGE FIANCE INT – PANAMA

Operación al 15% de interés con vencimiento  
al 26 de julio del 2003 US\$ 200,000

### PACIFIC NATINAL BANK

Operación al 12% de interés con vencimiento  
al 26 de julio del 2003 100,000

## CUENTAS POR PAGAR

### Proveedores:

Winslow Business Copr.	US\$	310,000	
María Teresa Seminario		100,000	
Ana Lusía de Tujillo		70,000	
Accionistas		156,801	636,801

## INTERESES POR PAGAR

Winslow Business Copr.	US\$	41,291	
Otros		8,921	50,212
			<u>US\$ 987,013</u>

La compañía ha entregado como garantía de la deuda a largo plazo 13.401 metros cuadrados de un terreno y edificación donde funciona actualmente la planta de Pascuales.

## NOTA I.- PASIVOS ACUMULADOS

El siguiente es el detalle del movimiento durante el año y los saldos al 31 de diciembre del 2002, en las cuentas de pasivos acumulados:

	<u>SALDOS AL 1 DE ENERO DEL 2002</u>	<u>PROVISIONES</u>	<u>PAGOS Y/O UTILIZACIONES</u>	<u>SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002</u>
Impuestos fiscales	-	38,125.76	(13,843.76)	24,282
Beneficios sociales	3,401.73	12,507.43	(6,021.16)	9,888
Intereses por pagar	20,720.30	-	(20,720.30)	-
	<u>24,122.03</u>	<u>50,633.19</u>	<u>(40,585.22)</u>	<u>34,170</u>

## NOTA J.- INGRESOS

Al 31 de diciembre del 2002, los otros ingresos (egresos) consistían en:

<b>Ingresos por:</b>	
Exportación de mango	US\$ 573,103
Ventas locales de mango	624,928
Servicio de empaque, enfriamiento y tratamiento	438,119
Otros	31,830
	<u>US\$ 1,667,980</u>

## NOTA K.- CONTINGENCIA

Durante el 2002, el Servicios de Rentas Internas, con el propósito de mejorar las recaudaciones tributarias en el país, a través de resoluciones publicadas en diversos Registros Oficiales, ha expedido las normas reglamentarias para lograr dicho objetivo. La Compañía no ha sido fiscalizada en ningún periodo, pudiendo existir alguna interpretación, que ocasione que la Compañía tenga que realizar provisión alguna.

## NOTA L.- EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de preparación de estos estados financieros (20 de Marzo del 2003) no se produjeron eventos que en la opinión de la administración de la Compañía pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros.